

PROGRAMAÇÃO XI SPA

SEGUNDA-FEIRA - 17/09

MANHÃ

- CREDENCIAMENTO das 9h30min às 10h15min
- *Coffee break* 9h30min - 10h
- 10h Abertura do evento com a Coordenação
- 10h30 - Palestra de abertura (Auditório Henrique Fontes)

TARDE

13h às 13h45 - Lista de presença

Mesa 1 - Auditório Henrique Fontes (13h30 às 14h45min)

Mesa 2 - Sala Hassis (13h30 às 14h45min)

Mesa 3 - Sala Drummond (13h30 às 14h45min)

Mesa 4 - Auditório Henrique Fontes (15h00 às 16h15min)

Mesa 5 - Sala Hassis (15h às 16h15min)

Mesa 6 - Sala Drummond (15h às 16h15min)

TERÇA-FEIRA - 18/09

MANHÃ

8h30 às 9h15 - Lista de presença

Mesa 7 - Auditório Henrique Fontes (9h às 10h15min)

Mesa 8 - Sala Hassis (9h às 10h15min)

Mesa 9 - Sala Drummond (9h às 10h15min)

Mesa 10 - Auditório Henrique Fontes (10h30 às 11h45min)

Mesa 11 - Sala Hassis (10h30 às 11h45min)

Mesa 12 - Sala Drummond (10h30 às 11h45min)

TARDE

13h às 13h45 - Lista de presença

Mesa 13 - Auditório Henrique Fontes (13h30 às 14h45min)

Mesa 14 - Sala Hassis (13h30 às 14h45min)

Mesa 15 - Sala Drummond (13h30 às 14h45min)

Mesa 16 - Auditório Henrique Fontes (15h às 16h15min)

Mesa 17 - Sala Hassis (15h às 16h15min)

Mesa 18 - Sala Drummond (15h às 16h15min)

QUARTA-FEIRA - 19/09

MANHÃ

8h30 às 9h15 - Lista de presença

Mesa 19 - Auditório Henrique Fontes (09h00 às 10h15min)

Mesa 20 - Sala Hassis (9h às 10h15min)

Mesa 21 - Sala Drummond (9h às 10h15min)

Mesa 22 - Auditório Henrique Fontes (10h30 às 11h45min)

Mesa 23 - Sala Hassis (10h30 às 11h45min)

Mesa 24 - Sala Drummond (10h30 às 11h45min)

TARDE

13h às 13h45 - Lista de presença

Mesa 25 - Auditório Henrique Fontes (13h30 às 14h45min)

Mesa 26 - Sala Hassis (13h30 às 14h45min)

Mesa 27 - Sala Drummond (13h30 às 14h45min)

15:00 ENCERRAMENTO - Auditório Henrique Fontes

Apresentações

Segunda-feira - 17/09

	Auditório	Hassis	Drummond
Manhã	PALESTRA DE ABERTURA		
Tarde	Mesa 1 Temática: História da Tradução Membros: Elisângela Dagostini Fernanda Christmann Mwewa Lumbwe Moderadora: Profa. Andréia Guerini	Mesa 2 Temática: Tradução e Literatura Infantil e Juvenil Membros: Rosangela Fernandes Eleutério Rosanne C. de Castelo Branco Gabriela Hessmann Moderador: Profa. Dirce Waltrick do Amarante	Mesa 3 Temática: Tradução e Gênero Textual Membros: Marina Piovesan Gonçalves Francisco Allan M. Freire Juliana de Abreu Moderadora: Profa. Marie Hélène Torres
	Mesa 4 Temática: Tradução Comentada Membros: Malu Carrano Rocha Giovanna Piaz Bressan Maitê Dietze Moderador: Prof. Gilles Jean Abes	Mesa 5 Temática: Tradução e Ensino/interdisciplinaridades Membros: Marina Silva Piaz Talita Portilho Geraldo André Luiz Ramalho Aguiar Fernanda Frio Moderador: Profa. Maria Lúcia Barbosa de Vasconcellos	Mesa 6 Temática: Tradução Comentada Membros: Maria Eduarda da Cunha Kretzer Gloria Elizabeth R. F. Strapasson Karla Ribeiro Moderadora: Profa. Marie Hélène Torres

Terça-feira - 18/09

	Auditório	Hassis	Drummond
Manhã	Mesa 7 Temática: Tradução Intersemiótica Membros: Francisco E. Almeida dos Santos Marcia Goretti P. de Carvalho Giovana Beatriz Manrique Ursini Moderador: Prof. Werner Heidermann	Mesa 8 Temática: Tradução Comentada Membros: André Luís Leite de Menezes Ana Carolina de Freitas Beatrice Távora Moderadora: Profa. Andréa Cesco	Mesa 9 Temática: Tradução Literária Membros: Rodrigo Bilhalva Moncks Giordana Antônia Sfredo Joaquim Martins Cancela Júnior Moderador: Prof. Gilles Jean Abes
	Mesa 10 Temática: Tradução Intersemiótica Membros: Francisca Ysabelle M. R. Silveira Maria Barbara Florez Valdez Diogo Berns Moderador: Prof. Werner Heidermann	Mesa 11 Temática: Tradução e Teatro Membros: Roberta (Cristina Araujo de Lima) Lira Larissa Ceres Rodrigues Lagos Marina Bento Veshagem Moderadora: Profa. Alinne Fernandes	Mesa 12 Temática: Tradução de Poesia/Musicalidade Membros: Mary Anne Warken S. Sobottka Alane Melo da Silva Veronica Ramirez Parquet Moderador: Prof. Gilles Jean Abes
Tarde	Mesa 13 Temática: Tradução Literária Membros: Elena Manzato Myrian Vasques Oyarzabal Sheila Maria dos Santos Moderadora: Profa. Marie Hélène Torres	Mesa 14 Temática: Tradução e Teatro Membros: Adriane Viz Veiga Natália Schleder Rigo Celina Nair Xavier Neta Moderadora: Profa. Rachel Sutton-Spence	Mesa 15 Temática: Tradução e Léxico Membros: João Carlos Pereira Hoeller Ivan Pereira de Souza Maria Cândida F. Moura da Silva Rejane Bueno Moderadora: Profa. Adja Balbino de Amorim Barbieri Durão
	Mesa 16 Temática: História da Tradução Membros: Sheila Cristina dos Santos Rodrigo D'Avila Braga Silva Liliane Vargas Garcia Moderadora: Profa. Marie Hélène Torres	Mesa 17 Temática: Recepção de Tradução/Relações de poder Membros: Maria Cecília P. de Carvalho Claudio Luiz da Silva Oliveira Fabrício Henrique Meneghelli Cassilhas Márcia Cristina Valle Tarquinio Moderadora: Profa. Rosvitha Friesen Blume	Mesa 18 Temática: Tradução e Léxico Membros: Giselle Maria Pantoja Ribeiro Rafaela Marques Rafael Emily Arcego Moderadora: Profa. Adja Balbino de Amorim Barbieri Durão

Quarta-feira - 19/09

	Auditório	Hassis	Drummond
Manhã	Mesa 19 Temática: História da Tradução Membros: Rosa Helena Sousa de Oliveira Ingrid Bignardi Jaqueline Sinderski Bigaton Moderadora: Profa. Marie-Hélène Torres	Mesa 20 Temática: Tradução Literária Membros: Cassiano Teixeira de F. Fagundes Silvio Somer Luíz Horácio Pinto Rodrigues Moderadora: Profa. Andréa Cesco	Mesa 21 Temática: Tradução e Teatro Membros: Paulo Henrique Pappen Cristiane Bezerra do Nascimento Tobias Nunes Cordova Moderador: Clélia Maria Lima de Mello e Campigotto
	Mesa 22 Temática: História da Tradução Membros: Diego Silveira Coelho Ferreira Francinaldo de Souza Lima Dienifer Leite Moderadora: Profa. Andréa Cesco	Mesa 23 Temática: Tradução Literária Membros: Elis Maria Cogo Lilian Cristina B. P. Nascimento Kadidja M. do Nascimento Moderadora: Profa. Karine Simoni	Mesa 24 Temática: Tradução e Imagem Membros: Antonia E. M. Gehin Laís Gonçalves Natalino Johwyson Silva Rodrigues Moderador: Clélia Maria Lima de Mello e Campigotto
Tarde	Mesa 25 Temática: Tradução, Feminismo e Pós-colonialismo Membros: Beatriz Regina Guimarães Barboza Naylane Araújo Matos Yéo N'gana Virginia Castro Boggio Moderadora: Profa. Dirce Waltrick do Amarante	Mesa 26 Temática: Tradução e Língua de Sinais Membros: Mairla Pereira Pires Costa Márcia Monteiro Carvalho Vitória Tassara Costa Silva Priscilla Ouverney Martins Moderador: Prof. Carlos Henrique Rodrigues	Mesa 27 Temática: Tradução audiovisual Membros: Willian Henrique Cândido Moura Morgana Aparecida de Matos Daniella Domingos de Oliveira Sandro R. Silva de Carvalho Moderadora: Profa. Adja Balbino de Amorim Barbieri Durão